

USER INSTRUCTIONS **WIDEX MRR2D CHARGER**

WPT102 model



GB
AL
BA
BG
RS
HR
RO
SI
SK
TR
UA

WIDEX[®]
HIGH DEFINITION HEARING

GB	USER INSTRUCTIONS	3
AL	UDHËZIMET E PËRDORIMIT	23
BA	KORISNIČKO UPUTSTVO	41
BG	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА	58
RS	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	78
HR	KORISNIČKE UPUTE	96
RO	INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE	114
SI	NAVODILA ZA UPORABO	134
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	152
TR	KULLANMA KILAVUZU	171
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	190
	FCC AND ISED STATEMENTS	209

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție aceste pagini înainte de a începe să utilizați încărcătorul.



Păstrați încărcătorul și alte componente mici departe de copii, animale de companie și persoane cu dizabilități mintale.



Nu expuneți niciodată încărcătorul la temperaturi care depășesc 50° C (122° F), la lumină solară timp îndelungat, la flăcări deschise sau la surse de aprindere.



Așezați încărcătorul vertical pe o suprafață plană, stabilă în timpul încărcării, asigurând un spațiu adecvat în jurul încărcătorului. Nu acoperiți și nu amplasați în apropierea substanțelor inflamabile.



Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați încărcătorul pe cont propriu. Contactați specialistul ORL în cazul în care observați defecte.



Utilizați numai un încărcător WPT102 împreună cu aparatele dumneavoastră auditive. Utilizarea unui încărcător care nu este recomandat de WSAUD A/S poate compromite sistemul sau poate duce la situații periculoase.



Nu lăsați niciodată încărcătorul în lumina directă a soarelui și nu îl introduceți în apă.



Nu introduceți niciodată alte obiecte în afara aparatelor dumneavoastră auditive în fantele de încărcare.



Adaptorul de alimentare trebuie să respecte standardul IEC 60601-1, IEC 62368-1 sau standardele de siguranță echivalente acceptabile în regiunea dumneavoastră. Utilizați întotdeauna cablul USB furnizat împreună cu un adaptor de alimentare cu un tip de mufă USB-A.

ÎNCĂRCĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ

Bine ați venit

Vă mulțumim că ați ales acest produs, care este destinat încărcării aparatului(aparatelor) auditiv(e) acceptat(e).

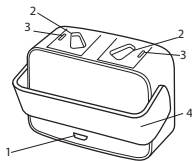
Înainte de a începe să utilizați acest dispozitiv, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

NOTĂ

Este posibil ca încărcătorul dumneavoastră să arate diferit de cel ilustrat în această broșură. Ne rezervăm dreptul de a efectua orice modificări pe care le considerăm necesare.

Scurtă prezentare a încărcătorului

Încărcătorul are câte o fantă de încărcare pentru fiecare aparat auditiv și doi indicatori luminoși care indică nivelul de încărcare a aparatelor auditive.



1. Port micro USB
2. Fante de încărcare
3. Indicatoare luminoase
4. Capac cu balama

Condiții de funcționare, depozitare și transport

Încărcătorul este destinat utilizării în interior. Este sensibil la condiții extreme, precum temperaturile ridicate, și trebuie să nu fie utilizat, depozitat sau transportat în lumina directă a soarelui.

Utilizați încărcătorul în următoarele condiții:

	Minimă	Maximă
Temperatură	0°C (32°F)	30°C (86°F)
Umiditate	10% rH	95% rH

Depozitați și transportați încărcătorul în următoarele condiții:

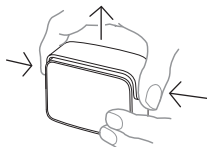
	Minimă	Maximă
Temperatură	-20°C (-4°F)	50°C (122°F)
Umiditate	10% rH	95% rH
Presiune atmosferică	750 mbar	1060 mbar

Puteți găsi fișe de date tehnice și informații suplimentare despre aparatele dumneavoastră auditive accesând <https://global.widex.com>.

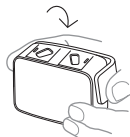
UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

Pregătirea pentru utilizare

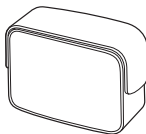
Capacul



Înainte de utilizare, prindeți capacul cu balama de ambele părți și ridicați-l în sus.



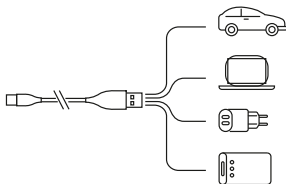
Apoi, trageți-l lateral spre partea cu portul USB.



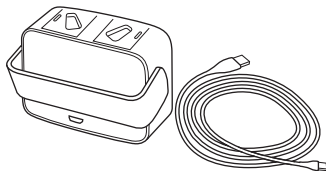
Când nu utilizați încărcătorul, închideți capacul cu balama pentru a proteja fantele de încărcare. Doar trageți de capacul cu balama în sus pentru a acoperi partea superioară înainte de a o apăsa în jos.

Alimentarea

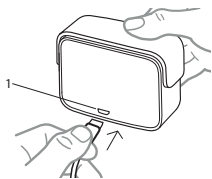
Puteți conecta încărcătorul la diferite surse de alimentare cu DC de 5V, ieșire de 500 mA:



Utilizați numai cablul USB inclus.



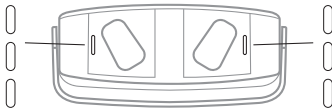
Conectați cablul la încărcător:



1. Port micro USB

Pornire

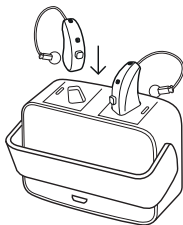
Când încărcătorul este conectat la sursa de alimentare, indicatorii luminoși **luminează în alb de 5 ori consecutiv** și apoi se sting:



Încărcătorul este acum în modul de așteptare și este pregătit pentru a încărca aparatul auditiv.

Încărcarea aparatului auditiv

Așezați cu atenție aparatul auditiv în fanta de încărcare. Aparatul auditiv se oprește automat.



Când este conectat la sursa de alimentare, încărcătorul poate încărca două aparate auditive simultan; cu toate acestea, fiecare aparat auditiv poate fi încărcat individual, în funcție de starea aparatului auditiv.

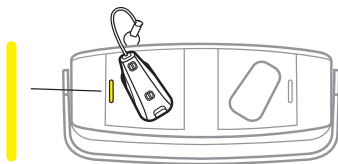
Acest lucru înseamnă că, dacă un aparat auditiv este complet încărcat și se află în încărcător, acesta nu se va încărca.

Cu toate acestea, în cazul în care celălalt aparat auditiv *nu* este încărcat, acesta se va încărca.

Încărcarea deplină a aparatului dumneavoastră auditiv va dura aproximativ 4 ore. Dacă vă încărcați aparatul auditiv timp de o jumătate de oră, veți dispune de aproximativ 4 ore de utilizare.

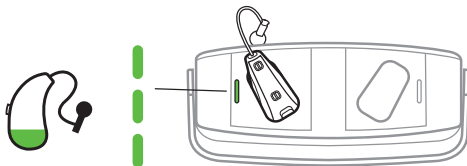
Indicatori de încărcare

În timp ce încărcătorul detectează aparatul auditiv, indicatorul luminos devine **galben continuu**:

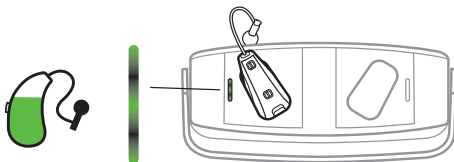


După ce încărcătorul a detectat aparatul auditiv, încărcarea va începe.

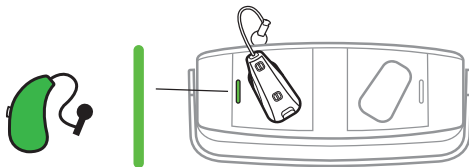
Indicatorul luminos va **lumina în verde intermitent** pentru a indica faptul că aparatul auditiv are bateria descărcată și aceasta este **încărcată mai puțin de 40%**:



Indicatorul luminos va **lumina în verde strălucitor** pentru a indica faptul că bateria aparatului auditiv este **încărcată mai mult de 40%**:



Indicatorul luminos va **începe să lumineze verde continuu** pentru a indica faptul că bateria aparatului auditiv este **încărcată 100%**:



După încărcare

Evitați să îndepărtați aparatele auditive din fantele de încărcare trăgând de cablurile acestora, deoarece acest lucru ar putea deteriora conexiunea dintre cablu și aparatul auditiv.

În schimb, prindeți cu degetele aparatul auditiv atunci când îl îndepărtați din încărcător.

Când scoateți aparatul auditiv din încărcător, aparatul auditiv pornește după câteva secunde.

Amintiți-vă să îl opriți dacă nu intenționați să îl utilizați imediat.

Imediat după încărcare, aparatul auditiv poate fi cald pentru o perioadă scurtă de timp.

Dacă nu vă simțiți confortabil cu acest lucru, așteptați câteva minute, pentru ca aparatul auditiv să ajungă la temperatura camerei, înainte de a introduce aparatul auditiv în ureche.

Prezentare generală a indicatorilor luminoși

Indicatoare luminoase	Stare
Alb intermitent 	Încărcătorul este conectat la sursa de alimentare
Galben continuu 	Încărcătorul detectează aparatul auditiv
Verde intermitent 	Aparatul auditiv se încarcă Baterie descărcată, mai puțin de 40%
Verde strălucitor 	Aparatul auditiv se încarcă Baterie încărcată mai mult de 40%

Indicatoare luminoase	Stare
Verde continuu 	Aparatul auditiv este complet încărcat Bateria este încărcată 100%
Un indicator luminează în roșu intermitent 	S-a produs o eroare în timpul încărcării și încărcarea s-a oprit Consultați secțiunea Depanarea
Ambii indicatori luminează în roșu intermitent 	S-a produs o eroare în timpul încărcării și încărcarea s-a oprit Consultați secțiunea Depanarea
Galben intermitent 	Temperatura aparatului auditiv a crescut prea mult în timpul încărcării și încărcarea este întreruptă Consultați secțiunea Depanarea

CURĂȚAREA

În general, încărcătorul nu necesită curățare. Dacă este necesar, ștergeți cu grijă încărcătorul cu o cârpă moale și uscată.

Dacă observați orice particule de praf în fantele de încărcare, suflați ușor pentru a le curăța. Dacă acest lucru nu este suficient, curățați cu grijă fantele de încărcare cu un bețișor din bumbac.

Pentru a îndepărta cerumenul din încărcător, ștergeți cu atenție fantele cu o cârpă moale, înmuiată în puțin detergent de uz casnic delicat.



Nu folosiți niciodată obiecte ascuțite pentru a curăța încărcătorul.

DEPANAREA

Aceste pagini conțin sfaturi despre ce să faceți dacă încărcătorul nu funcționează conform așteptărilor.

Indicatoare luminoase	Cauză posibilă	Soluție
Fără indicatori luminoși	Încărcătorul nu este conectat	Asigurați-vă că cablul USB este conectat la un adaptor de alimentare și că acesta este conectat la o priză de perete
	Aparatul auditiv nu este introdus corect în încărcător	Introduceți aparatul auditiv corect în încărcător
Unul sau ambii indicatori luminează în galben intermitent 	Temperatura mediului înconjurător sau a aparatului auditiv depășește o limită critică, iar încărcarea este întreruptă	Încărcarea va continua atunci când temperatura mediului înconjurător sau a aparatului auditiv a scăzut. Dacă se întâmplă acest lucru în continuare, găsiți un loc mai răcoros pentru încărcarea aparatului auditiv
Un indicator luminează în roșu intermitent 	Încărcătorul nu recunoaște aparatul auditiv	Îndepărtați aparatul auditiv incompatibil

Indicatoare luminoase	Cauză posibilă	Soluție
	Aparatul auditiv prezintă o eroare critică	Scoateți aparatul auditiv, deconectați de la sursa de alimentare timp de 10 secunde și apoi încercați din nou Dacă încărcătorul încă luminează în roșu intermitent, contactați specialistul dumneavoastră ORL
Ambii indicatori luminează în roșu intermitent 	Încărcătorul prezintă o eroare critică	Scoateți aparatul auditiv, deconectați de la sursa de alimentare timp de 10 secunde și apoi încercați din nou Dacă încărcătorul încă luminează în roșu intermitent, contactați specialistul dumneavoastră ORL

INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

Domeniul de utilizare

Modelul WPT102 urmează să fie utilizat pentru încărcarea aparatului(aparatelor) auditiv(e) acceptat(e).

Directivele UE

Directiva 2014/53/UE

Prin prezentul document, WSAUD A/S declară că modelul WPT102 respectă cerințele esențiale și alte dispoziții relevante prevăzute de Directiva 2014/53/UE.

WPT102 conține un emițător radio care funcționează la: 6,78 MHz, 13,4 dBμA/m la 3 m.

O copie a Declarației de conformitate cu Directiva 2014/53/UE este disponibilă la:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Informații privind eliminarea

Nu eliminați aparatele auditive, accesoriile și încărcătoarele acestora împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Aparatele auditive, încărcătoarele și accesoriile acestora trebuie eliminate în locuri special amenajate pentru deșeuri electrice și electronice sau înmânate specialistului ORL, pentru o eliminare în condiții de siguranță.

Pentru returnarea sau expedierea dispozitivelor, vă rugăm să contactați specialistul ORL.

SIMBOLURI

Simboluri utilizate de obicei de către WSAUD A/S la etichetarea dispozitivelor medicale (etichete/instrucțiuni de utilizare/etc.)

Simbol	Titlu/Descriere
	Producător Produsul este realizat de către producătorul ale cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbol. Dacă este cazul, poate fi specificată și data fabricației.
	Număr de catalog Numărul de catalog (articol) al produsului.
	Consultați instrucțiunile de utilizare Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante de siguranță (avertismente/măsuri de precauție), iar acestea trebuie citite înainte de utilizarea produsului.
	Avertisment Textul marcat cu un simbol de avertisment trebuie citit înainte de utilizarea produsului.
	Marcajul WEEE „Nu se elimină ca deșeuri menajere”. Atunci când trebuie eliminat un produs, trebuie să fie trimis la un centru de colectare desemnat în acest sens pentru reciclare și recuperare pentru a preveni riscul de efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase.

Simbol	Titlu/Descriere
	Marcajul CE Produsul corespunde cerințelor prevăzute de directivele europene privind marcajul CE.
	Marcajul RCM Produsul corespunde cerințelor prevăzute de reglementările privind siguranța electrică, compatibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe piețele din Australia sau Noua Zeelandă.
	Sigla FCC Produsul este în conformitate cu normele relevante 47 CFR din SUA. FCC - Comisia federală de comunicații.
	Dispozitiv medical Indicația că dispozitivul este un dispozitiv medical.
Simboluri utilizate de obicei la etichetarea dispozitivelor medicale (etichete/instrucțiuni de utilizare/etc.)	
Simbol	Titlu/Descriere
	Producător Produsul este realizat de către producătorul ale cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbol. Dacă este cazul, poate fi specificată și data fabricației.
	Număr de catalog Numărul de catalog (articol) al produsului.

Simbol	Titlu/Descriere
	Consultați instrucțiunile de utilizare Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante de siguranță (avertismente/măsuri de precauție), iar acestea trebuie citite înainte de utilizarea produsului.
	Avertisment Textul marcat cu un simbol de avertisment trebuie citit înainte de utilizarea produsului.
	Marcajul WEEE „Nu se elimină ca deșeuri menajere”. Atunci când trebuie eliminat un produs, trebuie să fie trimis la un centru de colectare desemnat în acest sens pentru reciclare și recuperare pentru a preveni riscul de efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase.
	Marcajul CE Produsul corespunde cerințelor prevăzute de directivele europene privind marcajul CE.
	Marcajul RCM Produsul corespunde cerințelor prevăzute de reglementările privind siguranța electrică, compatibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe piețele din Australia sau Noua Zeelandă.
	Sigla FCC Produsul este în conformitate cu normele relevante 47 CFR din SUA. FCC - Comisia federală de comunicații.

Simbol

Titlu/Descriere

MD

Dispozitiv medical

Indicația că dispozitivul este un dispozitiv medical.



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngbe, Denmark
<https://global.widex.com>

Manual no.:
9 514 0598 092 02
Issue:
2021-05

